

鑒治資



中華書局

【传世经典 文白对照】

資治通鑑

十七

后梁纪

〔宋〕司马光 编撰
沈志华 张宏儒 主编



中華書局

目录

卷第二百六十六 后梁纪一	
起丁卯(907)尽戊辰(908)七月凡一年有奇	11338
卷第二百六十七 后梁纪二	
起戊辰(908)八月尽辛未(911)二月凡二年有奇	11378
卷第二百六十八 后梁纪三	
起辛未(911)三月尽癸酉(913)十一月凡二年有奇	11420
卷第二百六十九 后梁纪四	
起癸酉(913)十二月尽丁丑(917)六月凡三年有奇	11464
卷第二百七十 后梁纪五	
起丁丑(917)七月尽己卯(919)九月凡二年有奇	11514
卷第二百七十一 后梁纪六	
起己卯(919)十月尽壬午(922)凡三年有奇	11562
卷第二百七十二 后唐纪一 癸未(923)一年	11598
卷第二百七十三 后唐纪二	
起甲申(924)尽乙酉(925)十月凡一年有奇	11640
卷第二百七十四 后唐纪三	
起乙酉(925)十一月尽丙戌(926)三月不满一年	11684
卷第二百七十五 后唐纪四	
起丙戌(926)四月尽丁亥(927)六月凡一年有奇	11728
卷第二百七十六 后唐纪五	
起丁亥(927)七月尽己丑(929)凡二年有奇	11766
卷第二百七十七 后唐纪六	
起庚寅(930)尽壬辰(932)六月凡二年有奇	11804
卷第二百七十八 后唐纪七	
起壬辰(932)七月尽甲午(934)闰正月凡一年有奇	11850
卷第二百七十九 后唐纪八	
起甲午(934)二月尽乙未(935)凡一年有奇	11886

卷第二百六十六 后梁纪一

起丁卯(907)尽戊辰(908)七月凡一年有奇

太祖神武元圣孝皇帝上

开平元年(丁卯,907)

1 春,正月辛巳,梁王休兵于贝州。

2 淮南节度使兼侍中、东面诸道行营都统弘农郡王杨渥既得江西,骄侈益甚,谓节度判官周隐曰:“君卖人国家,何面复相见!”遂杀之。由是将佐皆不自安。

黑云都指挥使吕师周与副指挥使綦章将兵屯上高,师周与湖南战,屡有功,渥忌之。师周惧,谋于綦章曰:“马公宽厚,吾欲逃死焉,可乎?”章曰:“兹事君自图之,吾舌可断,不敢泄!”师周遂奔湖南,章纵其孥使逸去。师周,扬州人也。

渥居丧,昼夜酣饮作乐,然十围之烛以击毬,一烛费钱数万。或单骑出游,从者奔走道路,不知所之。左、右牙指挥使张颢、徐温泣谏,渥怒曰:“汝谓我不才,何不杀我自为之!”二人惧。渥选壮士,号“东院马军”,广署亲信为将吏;所署者恃势骄横,陵蔑勋旧。颢、温潜谋作乱。渥父行密之世,有亲军数千营于牙城之内,渥迁出于外,以其地为射场,颢、温由是无所惮。

渥之镇宣州也,命指挥使朱思勍、范思从、陈璠将亲兵三千;及嗣位,召归广陵。颢、温使三将从秦裴击江西,因戍洪州,诬以谋叛,命别将陈祐往诛之。祐间道兼行,六日至洪州,

太祖神武元圣孝皇帝上

开平元年(丁卯,公元907年)

1 春季,正月辛巳(初四),梁王朱全忠率兵在贝州休整。

2 淮南节度使兼侍中、东面诸道行营都统弘农郡王杨渥夺取江西以后,骄横奢侈更加厉害,对节度判官周隐说:“您出卖人家的国家,有什么脸面再相见!”于是杀了周隐。因此属下将佐都自感不安。

黑云都指挥使吕师周与副指挥使綦章率领军队驻扎上高。吕师周与湖南作战,屡次立功,杨渥忌恨他。吕师周害怕,与綦章商议说:“马公宽厚,我想要死里逃生,可以吗?”綦章说:“这件事您自己考虑,我的舌头可以断,但决不敢泄露!”吕师周于是投奔湖南马殷,綦章放走他的妻子儿女让他们逃走。吕师周是扬州人。

杨渥服丧期间日夜饮酒,点燃粗十围的蜡烛来击毬,一支蜡烛费钱数万。有时单独骑马外出游玩,随从的人在道路奔走,不知他到哪里去了。左、右牙指挥使张颢、徐温哭着劝谏,杨渥勃然大怒说:“你们认为我没有才能,为什么不杀死我自己当节度使!”张颢、徐温两人非常惧怕。杨渥挑选壮士,号称“东院马军”,广泛安置亲信为将领官吏;所任命的人仗势骄傲专横,欺凌蔑视功臣旧人。张颢、徐温暗中谋划发动叛乱。杨渥父亲杨行密在世的时候,有数千名亲军驻扎在节度使所居的牙城之内,杨渥把他们迁出在外,用腾出的空地作为骑射的场地,张颢、徐温因此没有忌惮了。

杨渥镇守宣州的时候,命令指挥使朱思勍、范思从、陈璠率领亲兵三千人;等到继位以后,召回广陵。张颢、徐温让朱思勍等三位将领跟随秦裴攻打江西,因此防守洪州,又诬陷三将图谋叛变,派别将陈祐前去杀他们。陈祐从偏僻小路兼程前进,六天到达洪州,

微服怀短兵径入秦裴帐中，裴大惊，祐告之故，乃召思勳等饮酒，祐数思勳等罪，执而斩之。渥闻三将死，益忌颢、温，欲诛之。丙戌，渥晨视事，颢、温帅牙兵二百，露刃直入庭中，渥曰：“尔果欲杀我邪？”对曰：“非敢然也，欲诛王左右乱政者耳！”因数渥亲信十馀人之罪，曳下，以铁槌击杀之。谓之“兵谏”。诸将不与之同者，颢、温稍以法诛之，于是军政悉归二人，渥不能制。

3 初，梁王以河北诸镇皆服，惟幽、沧未下，故大举伐之，欲以坚诸镇之心。既而潞州内叛，王烧营而还，威望大沮。恐中外因此离心，欲速受禅以镇之。丁亥，王入馆于魏，有疾，卧府中；罗绍威恐王袭之，入见王曰：“今四方称兵为王患者，皆以翼戴唐室为名，王不如早灭唐以绝人望。”王虽不许而心德之，乃亟归。壬寅，至大梁。

甲辰，唐昭宣帝遣御史大夫薛贻矩至大梁劳王，贻矩请以臣礼见，王揖之升阶，贻矩曰：“殿下功德在人，三灵改卜，皇帝方行舜、禹之事，臣安敢违！”乃北面拜舞于庭。王侧身避之。贻矩还，言于帝曰：“元帅有受禅之意矣！”帝乃下诏，以二月禅位于梁。又遣宰相以书谕王；王辞。

4 河东兵犹屯长子，欲窥泽州。王命保平节度使康怀贞悉发京兆、同华之兵屯晋州以备之。

5 二月，唐大臣共奏请昭宣帝逊位。壬子，诏宰相帅百官诣元帅府劝进；王遣使却之。于是朝臣、藩镇乃至湖南、岭南上笺劝进者相继。

穿着平民衣服、怀揣短兵器直接进入秦裴帐中，秦裴大惊，陈祐告诉 he 缘故，于是召朱思勍等饮酒，陈祐数说朱思勍等的罪状，把他们逮捕斩首。杨渥听说三将被杀，更加忌恨张颢、徐温，想要杀死他们。丙戌（初九），杨渥早晨处理事务，张颢、徐温率领两百牙兵，手执刀剑直入庭中，杨渥说：“你们果然要杀我吗？”张颢、徐温回答说：“不敢这样做，想要杀您左右扰乱政事的人罢了！”于是数说杨渥的亲信十多人的罪状，拖下去，用铁槌打死。称之为“兵谏”。诸将当中不与张颢、徐温同心合力的，两人逐渐设法将其处死，于是军政大权全归两人，杨渥不能控制。

3 当初，梁王朱全忠因河北各藩镇全都归服，只有幽州刘仁恭、沧州刘守文父子没有攻下，所以大举讨伐他们，想要藉以坚定各藩镇的归服之心。不久，潞州内部叛变，朱全忠烧毁营寨而返回，威望大受损害。朱全忠恐怕内外因此离心离德，想要迅速接受唐昭宣帝禅让来震慑他们。丁亥（初十），朱全忠进入魏州住宿，患病，躺在节度使府中。罗绍威担心朱全忠袭击自己，进见朱全忠说：“现在四方发兵成为您祸患的人，都以拥戴唐室为名义，您不如先灭唐室来断绝众望。”朱全忠虽然没有应允，心里却感激他，于是急忙起程回归。壬寅（二十五日），到达大梁。

甲辰（二十七日），唐昭宣帝派遣御史大夫薛贻矩到大梁慰劳朱全忠，薛贻矩请以臣子见君之礼进见，朱全忠拱手作揖让他登阶而上，薛贻矩说：“殿下的功业德行都在人们心里，天、地、人三灵已经另选新君，皇帝正要举行舜、禹禅让事宜，我怎么敢违抗！”于是，面朝北在厅堂行朝拜皇帝之礼。朱全忠侧身避开。薛贻矩回到东都洛阳，对唐昭宣帝说：“元帅有接受禅让帝位的意思了！”唐昭宣帝于是颁下诏书，在二月让位给梁王朱全忠。又派遣宰相拿着书信告诉朱全忠；朱全忠推辞。

4 河东军队仍然驻扎长子，想要窥伺泽州。梁王朱全忠命令保平节度使康怀贞征发全部京兆、同华的军队驻扎晋州来防御守备。

5 二月，唐大臣共同奏请昭宣帝退位。壬子（初五），诏令宰相率领百官前往元帅府劝即帝位，朱全忠派遣使者到洛阳推却不受。于是，朝中大臣、藩镇乃至湖南、岭南呈进奏笺劝朱全忠即帝位的接连不断。

6 三月癸未，王以亳州刺史李思安为北路行军都统，将兵击幽州。

7 庚寅，唐昭宣帝诏薛贻矩再诣大梁谕禅位之意，又诏礼部尚书苏循赍百官笺诣大梁。

8 镇海、镇东节度使吴王钱镠遣其子传瓌、传瓘讨卢侏于温州。

9 甲辰，唐昭宣帝降御札禅位于梁。以摄中书令张文蔚为册礼使，礼部尚书苏循副之；摄侍中杨涉为押传国宝使，翰林学士张策副之；御史大夫薛贻矩为押金宝使，尚书左丞赵光逢副之；帅百官备法驾诣大梁。

杨涉子直史馆凝式言于涉曰：“大人为唐宰相，而国家至此，不可谓之无过。况手持天子玺绶与人，虽保富贵，奈千载何！盍辞之！”涉大骇曰：“汝灭吾族！”神色为之不宁者数日。

策，敦煌人，光逢，隐之子也。

10 卢龙节度使刘仁恭，骄侈贪暴，常虑幽州城不固，筑馆于大安山，曰：“此山四面悬绝，可以少制众。”其栋宇壮丽，拟于帝者。选美女实其中。与方士炼丹药，求不死。悉敛境内钱，瘞于山颠；令民间用堇泥为钱。又禁江南茶商无得入境，自采山中草木为茶，鬻之。

仁恭有爱妾罗氏，其子守光通焉。仁恭杖守光而斥之，不以为子数。李思安引兵入其境，所过焚荡无馀。夏，四月己酉，直抵幽州城下。仁恭犹在大安山，城中无备，几至不守。守光自外引兵入，登城拒守；又出兵与思安战，思安败退。守光遂自称节度使，令部将李小喜、元行钦将兵攻大安山。仁恭遣兵拒战，为小喜所败。虏仁恭以归，囚于别室。仁恭将佐及左右，凡守光素所恶者皆杀之。

6 三月癸未(初六),梁王朱全忠任命亳州刺史李思安为北路行军都统,率领军队攻击幽州。

7 庚寅(十三日),唐昭宣帝诏命薛贻矩再往大梁告知禅让帝位的意愿,又诏命礼部尚书苏循携带文武百官的奏笺前往大梁。

8 镇海、镇东节度使吴王钱缪派遣他的儿子钱传璫、钱传瓘率领军队到温州讨伐卢偕。

9 甲辰(二十七日),唐昭宣帝颁下诏书让位给梁王。任命代理中书令张文蔚为册礼使、礼部尚书苏循为副使,代理侍中杨涉为押传国宝使、翰林院学士张策为副使,御史大夫薛贻矩为押金宝使、尚书左丞赵光逢为副使,率领文武百官准备皇帝车驾仪仗前往大梁。

杨涉的儿子直史馆杨凝式对杨涉说:“大人为唐朝宰相,国家到了这个地步,不能说没有过错。况且亲手拿着天子的印玺组绶送给别人,虽然保住了荣华富贵,但对后世怎么办?何不辞职!”杨涉听了大惊说:“你要灭我全族!”为此好几天神色不安。

张策是敦煌人,赵光逢是赵隐的儿子。

10 卢龙节度使刘仁恭,骄横奢侈,贪婪凶残,经常顾虑幽州城垣不坚固,在大安山上建筑馆舍,说:“这山四面悬崖绝壁,可以少制众。”馆舍的房屋雄壮美丽,与皇帝的宫殿相匹。选美女住在里面。与方士炼丹药,寻求长生不死。聚敛境内全部的钱,埋藏在山顶上,让民间用粘土作钱使用。又禁止江南茶商入境,自采山中草木做茶,卖给民间百姓。

刘仁恭有爱妾罗氏,他的儿子刘守光与她私通。刘仁恭杖责刘守光并把他赶走,不把他排在儿子之列。李思安率兵进入刘仁恭的境内,经过的地方焚烧毁坏没有剩馀。夏季,四月己酉(初三),直抵幽州城下。刘仁恭还在大安山,城中没有防备,几乎失守。刘守光从外面带兵进入,登城抵御防守;又出兵与李思安作战,李思安被打败退走。刘守光于是自称节度使,令部将李小喜、元行钦率兵攻打大安山。刘仁恭派遣军队抵抗,被李小喜打败。李小喜俘虏了刘仁恭把他带回幽州,囚禁在另外的屋子里。刘仁恭的将佐及左右亲信,凡是刘守光厌恶的全被杀死。

银胡鞞都指挥使王思同帅部兵三千，山后八军巡检使李承约帅部兵二千奔河东；守光弟守奇奔契丹，未几，亦奔河东。河东节度使晋王克用以承约为匡霸指挥使，思同为飞腾指挥使。思同母，仁恭之女也。

11 梁王始御金祥殿，受百官称臣，下书称教令，自称曰寡人。辛亥，令诸笈、表、簿、籍皆去唐年号，但称月、日。丙辰，张文蔚等至大梁。

12 卢侏闻钱传璲等将至，将水军拒之于青澳。钱传璲曰：“侏之精兵尽在于此，不可与战。”乃自安固舍舟，间道袭温州。戊午，温州溃，擒侏斩之。吴王璠以都监使吴璋为温州制置使，命传璲等移兵讨卢约于处州。

13 壬戌，梁王更名晃。王兄全昱闻王将即帝位，谓王曰：“朱三，尔可作天子乎！”

甲子，张文蔚、杨涉乘辂自上源驿从册宝，诸司各备仪卫鹵簿前导，百官从其后，至金祥殿前陈之。王被袞冕，即皇帝位。张文蔚、苏循奉册升殿进读，杨涉、张策、薛贻矩、赵光逢以次奉宝升殿，读已，降，帅百官舞蹈称贺。帝遂与文蔚等宴于玄德殿。帝举酒曰：“朕辅政未久，此皆诸公推戴之力。”文蔚等惭惧，俯伏不能对，独苏循、薛贻矩及刑部尚书张祜盛称帝功德宜应天顺人。

帝复与宗戚饮博于宫中，酒酣，朱全昱忽以投琼击盆中迸散，睨帝曰：“朱三，汝本碭山一民也，从黄巢为盗，天子用汝为四镇节度使，富贵极矣，奈何一旦灭唐家三百年社稷，自称帝王！行当族灭，奚以博为！”帝不怿而罢。

乙丑，命有司告天地、宗庙、社稷。丁卯，遣使宣谕州、镇。戊辰，大赦，改元，国号大梁。奉唐昭宣帝为济阴王，皆如

银胡鞞都指挥使王思同率领所部士兵三千，山后八军巡检使李承约率领所部士兵两千，投奔河东；刘守光的弟弟刘守奇投奔契丹，不久，也投奔了河东。河东节度使晋王李克用以李承约任匡霸指挥使，王思同任飞腾指挥使。王思同的母亲是刘仁恭的女儿。

11 庚戌(初四)，梁王朱全忠开始登金祥殿，接受他的文武百官称臣，下行文书称教令，自称寡人。辛亥(初五)，命令各种笺、表、簿、籍都去掉唐朝年号，只称月、日。丙辰(初十)，张文蔚等到达大梁。

12 卢偓听说钱传璪等将要到达，率领水军在青澳抵抗。钱传瓘说：“卢偓的精锐部队都在这里，不能与他们作战。”于是自安固弃舟登岸，抄小路袭击温州。戊午(十二日)，温州军队逃散，擒住卢偓斩首。吴王钱缪任命都监使吴璋为温州制置使，命令钱传璪等率领军队转移到处州讨伐卢约。

13 壬戌(十六日)，梁王朱全忠更名为晃。朱全忠的哥哥朱全昱听说朱全忠将要即皇帝位，对他说：“朱三，你能作天子吗！”

甲子(十八日)，张文蔚、杨涉乘大车自上源驿随从册宝，诸司各备陈仪仗、卫士、车驾在前导引，唐朝的文武百官随后，到金祥殿前排列。梁王朱全忠身披袞袍，头戴冠冕，即皇帝位。张文蔚、苏循捧着册文登殿，进读册文，杨涉、张策、薛贻矩、赵光逢依次捧着册文登殿，读完册文，下殿，率领文武百官跪拜称颂庆贺。后梁太祖朱晃于是同张文蔚等在玄德殿宴饮。后梁太祖举酒说：“朕辅佐朝政不久，这都是诸公拥护爱戴之力。”张文蔚等惭愧惶惧，俯伏在地，不能回答，只有苏循、薛贻矩及刑部尚书张祚盛称后梁太祖的功业德行，应当应天命顺人心称帝。

后梁太祖又与同宗亲属在宫中宴饮博戏，酒喝得正畅快，朱全昱忽然用骰子向盆中击去而迸碎四散，斜视着太祖说：“朱三，你本来是碭山的一介平民，跟随黄巢做强盗，天子用你任四镇节度使，富贵极了，为什么突然灭了唐朝三百年的国家，自称帝王！将要全族被杀，还玩什么博戏！”太祖不高兴而散场。

乙丑(十九日)，后梁太祖命有关官吏祭祀天地、宗庙、社稷。丁卯(二十一日)，派遣使者向各州、镇宣布受禅称帝。戊辰(二十二日)，大赦天下，改年号为开平，国号大梁。尊奉唐昭宣帝为济阴王，都如

前代故事；唐中外旧臣官爵并如故。以汴州为开封府，命曰东都；以故东都为西都；废故西京，以京兆府为大安府，置佑国军于大安府。更名魏博曰天雄军。迁济阴王于曹州，梃之以棘，使甲士守之。

14 辛未，以武安节度使马殷为楚王。

15 以宣武掌书记、太府卿敬翔知崇政院事，以备顾问，参谋议，于禁中承上旨，宣于宰相而行之。宰相非进对时有所奏请及已受旨应复请者，皆具记事因崇政院以闻，得旨则复宣于宰相。翔为人沉深，有智略，在幕府三十馀年，军谋、民政，帝一以委之。翔尽心勤劳，昼夜不寐，自言惟马上乃得休息。帝性暴戾难近，人莫能测，惟翔能识其意趣。或有所不可，翔未尝显言，但微示持疑；帝意已悟，多为之改易。禅代之际，翔谋居多。

16 追尊皇高祖考、妣以来皆为帝、后；皇考诚为烈祖文穆皇帝，妣王氏为文惠皇后。

17 初，帝为四镇节度使，凡仓库之籍，置建昌院以领之；至是，以养子宣武节度副使友文为开封尹、判院事，掌凡国之金谷。友文本康氏子也。

18 乙亥，下制削夺李克用官爵。是时惟河东、凤翔、淮南称“天祐”，西川称“天复”年号；馀皆禀梁正朔，称臣奉贡。

蜀王与弘农王移檄诸道，云欲与岐王、晋王会兵兴复唐室，卒无应者。蜀王乃谋称帝，下教谕统内吏民；又遗晋王书云：“请各帝一方，俟朱温既平，乃访唐宗室立之，退归藩服。”晋王复书不许，曰：“誓于此生靡敢失节。”

唐末之诛宦官也，诏书至河东，晋王匿监军张承业于斛律寺，斩罪人以应诏。至是，复以为监军，待之加厚，承业亦为之竭力。

前代的成例，唐内外旧臣的官职爵位同过去一样。以汴州为开封府，命名为东都；以故东都洛阳为西都；废故西京长安；以京兆府为大安府，在大安府设置佑国军。改魏博名为天雄军。迁济阴王李柷到曹州，用荆棘圈围，派披甲的士兵守卫。

14 辛未(二十五日)，后梁太祖封武安节度使马殷为楚王。

15 后梁太祖以宣武掌书记、太府卿敬翔主管崇政院事务，以备顾问，参与谋划计议，在宫内承受皇上谕旨，传达给宰相执行。宰相不是进宫奏对的时候有所奏请以及已经受旨应该再行请旨，都详细记事通过崇政院奏报，敬翔得旨后再传达给宰相。敬翔为人沉着内向，有才智谋略，在幕府三十多年，军事计划、民事政务，太祖一切都委任他办理。敬翔尽心勤劳，白天晚上不睡觉，自己说只有在马上才能休息。太祖性情残暴乖戾，难于接近，别人不能猜测，只有敬翔能够知道他的思想旨趣。有时有不能办的事情，敬翔未曾明显说出，只是稍微表示怀疑，梁太祖心里已经理解，多数为此改变。禅让取代之际，敬翔的谋划居多。

16 后梁太祖追尊皇高祖父、母以来都为帝、后；皇父朱诚为烈祖文穆皇帝、母王氏为文惠皇后。

17 当初，后梁太祖任四镇节度使，凡是仓库的簿籍文书，设置建昌院来管理。到这个时候，以养子宣武节度副使朱友文担任开封尹、兼建昌院事，掌管全国的钱财粮食。朱友文本是康氏的儿子。

18 乙亥(二十九日)，颁下制命削夺李克用的官职爵位。这时，只有河东、凤翔、淮南称天祐年号，西川称天复年号，其余各镇都接受后梁的年号，向后梁称臣纳贡。

蜀王王建与弘农王杨渥移送檄文给诸道，说要与岐王李茂贞、晋王李克用合兵兴复唐室，结果没有响应的。王建于是计划称帝，颁下教文告诉辖区内的官吏百姓，又送书信给晋王李克用说：“请各称帝一方，等到朱温平定以后，就寻访唐皇宗室的人立他为皇帝，我们再恢复藩镇之职。”晋王李克用回信不赞成，说：“发誓在这一生不敢丧失臣节。”

唐末诛杀宦官的时候，诏书传到河东，晋王李克用把监军张承业藏在斛律寺，斩了一个罪犯来应付诏旨。到这个时候，又以张承业任监军，待他更加优厚，张承业也为李克用竭尽心力。

岐王治军甚宽，待士卒简易。有告部将符昭反者，岐王直诣其家，悉去左右，熟寝经宿而还；由是众心悦服；然御军无纪律。及闻唐亡，以兵羸地蹙，不敢称帝，但开岐王府，置百官，名其所居为宫殿，妻称皇后，将吏上书称笺表，鞭、扇、号令多拟帝者。

镇海节度判官罗隐说吴王镠举兵讨梁，曰：“纵无成功，犹可退保杭、越，自为东帝；奈何交臂事贼，为终古之羞乎！”镠始以隐为不遇于唐，必有怨心，及闻其言，虽不能用，心甚义之。

19 五月丁丑朔，以御史大夫薛贻矩为中书侍郎、同平章事。

20 加武顺节度使赵王王镕守太师，天雄节度使邺王罗绍威守太傅，义武节度使王处直兼侍中。

21 契丹遣其臣袍笏梅老来通好，帝遣太府少卿高颀报之。

初，契丹有八部，部各有大人，相与约，推一人为王，建旗鼓以号令诸部，每三年则以次相代。咸通末，有习尔者为王，土宇始大。其后钦德为王，乘中原多故，时人盗边。及阿保机为王，尤雄勇，五姓奚及七姓室韦、达靺鞨役属之。阿保机姓邪律氏，恃其强，不肯受代。久之，阿保机击黄头室韦还，七部劫之于境上，求如约。阿保机不得已，传旗鼓，且曰：“我为王九年，得汉人多，请帅种落居古汉城，与汉人守之，别自为一部。”七部许之。汉城，故后魏滑盐县也。地宜五谷，有盐池之利。其后阿保机稍以兵击灭七部，复并为一国。又北侵室韦、女真，西取突厥故地，击奚，灭之，复立奚王而使契丹监其兵。东北诸夷皆畏服之。

岐王李茂贞治军很宽松，对待兵士平易坦率。有人告发部将符昭谋反，岐王李茂贞特意前往符昭家里，让左右的人全部离开，自己在符昭家里熟睡一夜而回去，所以众人心悦诚服。但他治理军队却没有纪律。等到听说唐室灭亡，由于兵士衰弱，地盘狭小，不敢自称皇帝，只是扩大岐王府，设置文武百官，把居住的房全称为宫殿，妻称为皇后，将领官吏上书称为笺表，鸣鞭、持扇、号令多数模仿皇帝。

镇海节度判官罗隐劝说吴王钱缪讨伐大梁，说：“纵然不能成功，尚且可以退保杭州、越州，自己在东边称帝，怎么能拱手侍奉盗贼，成为永远的耻辱呢！”钱缪开始以为罗隐在唐没得到重用，一定心有怨恨，等到听了他的话，虽然不能采用，心里很赞许他坚持正义。

19 五月丁丑朔（初一），后梁太祖任御史大夫薛贻矩为中书侍郎、同平章事。

20 后梁太祖加授武顺节度使赵王王镕守太师，天雄节度使邺王罗绍威守太傅，义武节度使王处直兼侍中。

21 契丹派遣使臣袍笏梅老到大梁互通友好，后梁太祖派遣太府少卿高颀回访。

起初，契丹有八部，每部各有大人，共同约定，推举一人为王，建置旗鼓以号令各部，每三年就依次相代。咸通末年，有名叫习尔的为王，疆土开始扩大。其后钦德为王，趁着中原多难，时常入侵中原边境抢劫。等到阿保机为王，尤其威武勇敢，五姓奚及七姓室韦、达靼都附属于他。阿保机姓耶律氏，仗恃自己强大，不肯在三年任满的时候接受替代。过了很久，阿保机攻打黄头室韦回来，其他七部在边界上胁迫他，要求遵守三年一换王的约定。阿保机无可奈何，只得传与旗鼓，并且说：“我为王九年，得到汉人很多，请率领同种部落在古汉城居住，与汉人共同守护，另外自为一部。”七部应允了他。汉城是原来的后魏滑盐县。土地适宜五谷生长，有盐池之利。后来阿保机逐渐发兵灭亡其他七部，合并成为一国。阿保机又北侵室韦、女真，西取突厥旧地，攻打、灭亡五姓奚，后来又立奚王而让契丹监督他的军队。东北各夷族都敬畏服从他。

是岁，阿保机帅众三十万寇云州，晋王与之连和，面会东城，约为兄弟，延之帐中，纵酒，握手尽欢，约以今冬共击梁。或劝晋王：“因其来，可擒也。”王曰：“讎敌未灭而失信夷狄，自亡之道也。”阿保机留旬日乃去，晋王赠以金缯数万。阿保机留马三千匹，杂畜万计以酬之。阿保机归而背盟，更附于梁，晋王由是恨之。

22 己卯，以河南尹兼河阳节度使张全义为魏王；镇海、镇东节度使吴王钱鏐为吴越王；加青海节度使刘隐、威武节度王审知兼侍中，仍以隐为大彭王。

癸未，以权知荆南留后高季昌为节度使。荆南旧统八州，乾符以来，寇乱相继，诸州皆为邻道所据，独馀江陵。季昌到官，城邑残毁，户口凋耗。季昌安集流散，民皆复业。

23 乙酉，立兄全昱为广王，子友文为博王，友珪为郢王，友璋为福王，友贞为均王，友雍为贺王，友徽为建王。

24 辛卯，以东都旧第为建昌宫，改判建昌院事为建昌宫使。

25 壬辰，命保平节度使康怀贞将兵八万会魏博兵攻潞州。

26 甲午，诏废枢密院，其职事皆入于崇政院，以知院事敬翔为院使。

27 礼部尚书苏循及其子起居郎楷自谓有功于梁，当不次擢用；循朝夕望为相。帝薄其为人，敬翔及殿中监李振亦鄙之。翔言于帝曰：“苏循，唐之鸱枭，卖国求利，不可以立于惟新之朝。”戊戌，诏循及刑部尚书张祚等十五人并勒致仕，楷斥归田里。循父子乃之河中依朱友谦。

这一年，阿保机率领部众三十万侵犯云州，晋王李克用与他联合，在云州东城会面，相约为兄弟，延请到帐中，纵情饮酒，握手尽欢，相约在这年冬天共同攻梁。有人劝晋王说：“趁着阿保机前来，可以擒住他。”晋王说：“仇敌朱全忠没有消灭，却对夷狄失信，是自取灭亡之道啊。”阿保机留住十天才离开云州，晋王赠送给他金缯数万。阿保机留下马三千匹，各种牲畜数以万计，用来酬谢晋王。阿保机回去以后就背叛了盟约，又归附了后梁，晋王李克用因此怨恨阿保机。

22 己卯(初三)，后梁太祖进封河南尹兼河阳节度使张全义为魏王，镇海、镇东节度使吴王钱鏐为吴越王，加授清海节度使刘隐、威武节度使王审知兼侍中，并以刘隐为大彭王。

癸未(初七)，后梁太祖任命暂时代理荆南留后高季昌为荆南节度使。荆南过去统辖荆、归、硤、夔、忠、万、澧、朗八州，唐僖宗乾符年间以来，外寇内乱一个接一个，诸州都被相邻各道占据，只剩下了江陵。高季昌到任，城邑残破毁坏，户口零落减损。高季昌安顿抚恤流散的人，百姓全都恢复了常业。

23 乙酉(初九)，后梁太祖封立他的哥哥朱全昱为广王，儿子友文为博王、友珪为郢王、友璋为福王、友贞为均王、友雍为贺王、友徽为建王。

24 辛卯(十五日)，后梁太祖以东都故居为建昌宫，将判建昌院事改为建昌宫使。

25 壬辰(十六日)，后梁太祖命令保平节度使康怀贞率领八万大军，会同魏博军队攻打潞州。

26 甲午(十八日)，后梁太祖诏令撤消枢密院，它的职掌事务全都归入崇政院，任命知院事敬翔为院使。

27 礼部尚书苏循及他的儿子起居郎苏楷自认为对后梁有功劳，应当不按寻常的次序升用。苏循日夜盼着做宰相。后梁太祖轻视他的为人，敬翔及殿中监李振也瞧不起他。敬翔对太祖说：“苏循是唐朝如同鸱枭一样的奸邪小人，出卖国家，贪求私利，不可以立于新的朝廷。”戊戌(二十二日)，诏令苏循及刑部尚书张祜等十五人一并辞官，苏楷驱逐回乡。苏循父子于是往河中依附朱友谦。